



Lélektől lélekig a művészet
 A Koncz Művészeti Galéria fennállásának 25. évfordulóját ünneplő jubileumi kiállításon jártunk a művelődési központ kiállítótermében. /6



Sok jó ember...
 Huszonhárom település nyugdíjas klubjainak képviselőiben, több mint háromszáz résztvevővel zajlott le a III. Országos, IV. Megyei Summás- és Bordial Fesztivál. /9



DERECSCKEI HÍREK

2014. november

XXIV. évfolyam, 11. szám

DERECSCKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ KÖZÉLETI LAPJA

WWW.DERECSCKE.HU

Október 23. /7



Wass Albert-esttel köszöntöttük a forradalom és szabadságharc évfordulóját

Fotó: FJ

MEGINDULT AZ M35-ÖS ÉPÍTÉSE MIATTI KISAJÁTÍTÁS

Október második felében kézhez kapták az M35-ös autópálya építésével kapcsolatos vételi ajánlatokat az érintett földtulajdonosok. A teljes kártalanításként megküldött „kisajátítást helyettesítő adásvételi szerződésben” a megadott helyrajzi számú (egy az egyben vagy osztatlan közös tulajdonban lévő) földtulajdonért a magyar állam négyzetméterben meghatározott egyösszegű árajánlatot tett. Az ajánlat a kézhez vételtől számított harminc napig érvényes. Mivel általánosan elfogadott, hogy a föld forgalmi értékét AK/Ft (aranykorona/forint) értékben fejezik ki, a négyzetméterben kalkulált ár a laikus számára nehezen értelmezhető, összehasonlítható, ezért szakemberek segítségével értelmeztük az ajánlat valódi értékét. /3



Aranykoronánként 90.000-120.000 forint az állam vételi jánkata.

Fotó: FJ

Megalakult az új önkormányzat

A választásokat követően október 22-én megalakult Derecske Város Önkormányzata. A hatályos jogszabályok szerint a polgármester, az alpolgármesterek, a képviselő-testület és a bizottságok külső tagjainak mandátuma öt évre szól.

Az alakuló ülést megüzgítelte jelenlétével dr. Vitányi István országgyűlési képviselő és Márton Attila, városunk díszpolgára, Varga Zoltán, a Helyi Választási Bizottság elnöke pedig köszöntötte a megválasztottakat, majd Bakó István polgármester hivatalosan is megnyitotta az ülést. /2



Tisztelt szarvasmarha és juhtartók!

Derecske város területe 2014. október 15-től a bluetongue (kéknyelv) nevű állatbetegség miatt a szarvasmarhák és juhok vonatkozásában korlátozás alatt áll.

Nevezett állatfajok forgalmazása előtt kérjenek felvilágosítást a település szolgáltató állatorvosától.

Dr. Nyíri Sándor
szolgáltató állatorvos
Tel.: 06-30-4457-123

Megalakult az új önkormányzat

... folytatás az első oldalról.

A polgármester programbeszédében elmondta: nemcsak ő, hanem a képviselő-testület többsége is harmadik alkalommal kapott megbízást, mely egyfajta folytonosságot jelent, s most öt évre szól. Ez fokozott felelősség és teher, hiszen ennyi idő alatt nagy változásokat lehet elérni egy település életében. Bízunk abban, hogy az elkövetkezendő esztendőben tovább folytatódik a városfejlesztés, bár a legjelentősebb lemaradásokat sikerült az elmúlt években pótolni. Véleménye szerint az elkövetkezendő időszak meghatározza majd az intézményhálózat további fejlesztése, parkolók, kerékpártárolók kialakítása, faültetés, a kulturális és szellemi összetartozás erősítése.

Legfontosabb az összefogás, a törvény és a szokásrend pedig egyértelmű szerepet osztott nekünk. A hivatalé és az intézményeké az előkészítés és a végrehajtás, a testületé a döntés. Valamennyi lakos boldogulása a cél, függetlenül attól, hogy ki ment el szavazni és ki nem, s ha elment, kinek a neve mellé rakta az x-et – ismerette álláspontját és elvárásait a testület tagjaival és a jelenlévőkkel a polgármester.

A nyitótűlés legfontosabb napirendi pontjai között szerepelt az egyes önkormányzati bizottságok létrehozása, a polgármester, az alpolgármesterek, a képviselő-testület és a bizottságok külső tagjainak eskütétele, illetményeik meghatározása. A 2014-2019-es önkormányzati ciklusban két alpolgármester, Rácz Anikó és Jantyk Zsolt és három bizottság segíti a képviselő-testület döntéshozatalát. A Pénzügyi és Telepü-

lésfelvezető Bizottság elnöke Porkoláb Gyula. Tagjai: Diószegi József, dr. Berényi Dénes, Luxeder Endre. Külső tagjai: Csécsi István, Török Balint Melinda és Szilágyi Lajos. A Kulturális, Oktatási, Ifjúsági és Sport Bizottság vezetésére Békésiné Kiss Gabriellát választotta meg a testület, tagoknak pedig Bordán Szabolcsot és Kiss Csabát, külső tagjainak Csökmei Mihályt és Kovácsné Katona Irmát. A Szociális Bizottság elnöke ismét Diószegi József lett, tagjai Bordán Szabolcs és Kiss Csaba, külső tagként Váncsodi János és Nagy Sándor vesz részt bizottsági munkában.

A képviselő-testület döntött a polgármester javadalmazásáról. A törvény a mindenkori helyettes államtitkárok bérének 60%-ában állapítja meg a Derecske méretű kisváros polgármesterének jövedelmét. Ezért a derecskei polgármester havi illetménye 448.727 Ft, melyhez 67.309 Ft költségterítés tartozik. Az alpolgármesterek illetménye esetén döntés született arról, hogy Rácz Anikó alpolgármester, a jogszabályi előírásokat figyelembe véve, a polgármester általános helyetteseként 179.491 Ft tiszteletdíjra és 26.924 Ft költségterítésre, míg Jantyk Zsolt a törvényben garantált 23.558 Ft költségterítésre jogosult, mivel alpolgármesteri tiszteletdíjáról lemondott.

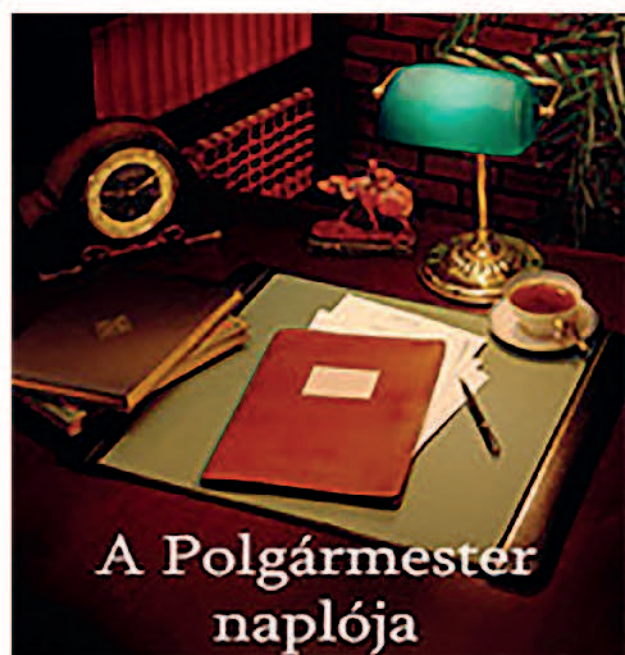
A képviselő-testület tagjai 60.000 Ft, a bizottsági elnökök 20.000 Ft, a bizottsági tagok pedig további 10.000 Ft tiszteletdíjban részesülnek. A külső bizottsági tagok 13.600 Ft tiszteletdíjat kapnak munkájukért.

Benéné Kaszás Erika



Esküt tesznek a bizottságok külső tagjai

Fotók: FJ



blog.derecske.hu

• **október 12.:** Jó, hogy városunkban a választások - nemcsak az önkormányzati- sárdobálás mentesen teltek el. Harmadszor kaptam bizalmat. Rengeteg a tennivaló, de az eddigi eredmények jó alapot adnak a folytatáshoz.

• **október 21.:** Megérkezett az új tisztítótelepre az első csepp szennyvíz! Persze követte még sok-sok köbméter, csak az első csepp okozott nagyobb örömet. A régi hálózat lett ide kornyozva, de hamarosan ráköthetünk új hálózat mellett élők is, de csak értesítés után, meghatározott rendben és ellenőrzés után.

A járásban több új polgármester is van. Mindegyiküket felkeresem hiszen a jövőben fontos lesz az együttműködésünk. Ma Konyáron voltam ilyen céllal.

• **október 22.:** Néha furcsa helyzeteket hoz az élet. Sokan igazságtalanságot éreznek, ha rájuk valamilyen nagyobb teher hárul. Korábban sokan így érezték- miért kerül majdnem 300 ezer forintba az új csatornára a rákötés mikor a régire csak 35 ezer volt, majd 110 ezer, 120 ezer, 285 ezer? Szóval az új hálózat mentén élők hátrányos helyzetűnek érezték magukat. Egészen addig, amíg az önkormányzat nem nyert az önerő kiváltására, és így lecsökkent a fizetni való kb. 35 ezerre. Most fordult a kocka, sorra keresnek meg a régi hálózatra rákötők, hogy nekik is járna vissza pénz, mert az egyenlődsdi az igazságos.

• **október 31.:** Lassan 500 éve lesz, hogy Luther Márton ezen a napon a wittenbergi vártemplom kapujára kitűzte 95 tételét. Derecskén istentisztelettel, a hittanos gyerekek verseivel ünnepeltük a reformáció napját.

• **november 4.:** Szakács Sára rendező volt ma nálam. Éppen az 56-os szovjet bevonulás évfordulóján. Ő készítette azt a Derecskén is levetített dokumentumfilmet, mely a könyékbéli 56-os forradalmi és azokat követő eseményekről szól. Újabb, városunkat érintő filmet tervez készíteni, talán nemsokára többet is elárulhatunk erről.

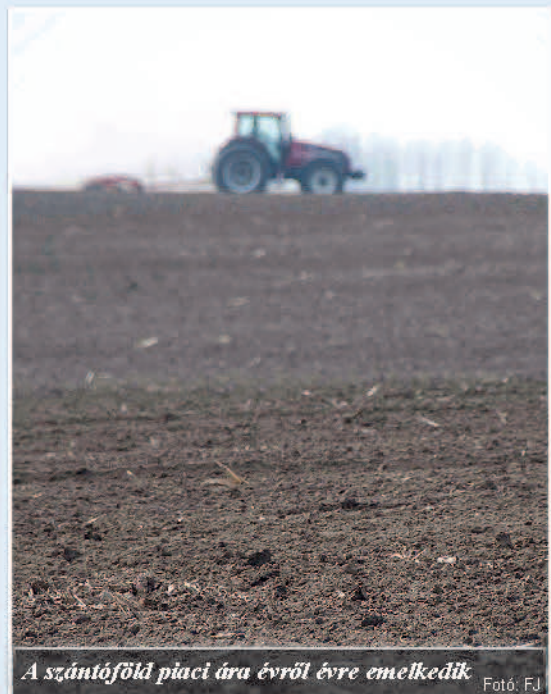
• **november 5.:** Megérkezett az állami tervezők javaslata az uszoda pontos elhelyezésére. A javaslat: a Sároston a Kossuth utca felől menve jobb oldalon az út mellett a házak után. Ide közel van a parkoló, ami alapvető elvárás.

• **november 6.:** Rékasi Attilának ma Kassán nyílt kiállítása. Természetesen kis delegációnk meglátogatta II. Rákóczi Ferenc, Zrínyi Ilona és Bercsényi Miklós sírját a dóm altemplomában.

• **november 7.:** Néha még ma is beugrik, hogy ez mekkora ünnepnap volt...

Az óvodánkban kolozsvári testvéróvodája lett. Rendkívül kedvesek voltak a vendégek. Sokat tanulhatnak egymástól az óvodák dolgozói. Tavasszal a mieink mennek Kolozsvárra.

MEGINDULT AZ M35-ÖS ÉPÍTÉSE MIATTI KISAJÁTÍTÁS



A szántóföld piaci ára évről évre emelkedik

Fotó: FJ

... folytatás az első oldalról.

Negyven, eddig összegyűjtött, ajánlat alapján úgy tűnik, átlagosan 200-220 forint négyzetméterenkénti vételi árat kínál az állam az M35-ös autópálya építésében érintett földtulajdonosoknak. Aiktól nagyobb

aranykorona értékű földet vesznek el, azok rosszabbul járnak, mert többségében a föld termőképességét, azaz aranykorona értékét figyelmen kívül hagyva tett ajánlatot az állam. Különösen igaz ez az osztatlan közös tulajdonban lévő nagy földterületek átlag aranykorona értékéből származtatott négyzetméterára. Egy példán érzékeltetve: aki 2014-ben el akarta adni a földjét, aranykoronaként körülbelül 120.000-140.000 forint körül tudta értékesíteni. Hektáronként tehát húsz aranykoronás föld esetén hozzávetőlegesen 2.800.000 millió, de huszonkilenc aranykoronás föld esetén akár 3.600.000 millió forintért válhatott meg tulajdonától a földpiacon. Az állami ajánlat szintje egységes, átszámolva a négyzetméterben kifejezett értéket, aranykoronára átlag hektáronként 2.600.000 forintról szól, mert a 200-220 forint/négyzetméteres ár aranykoronára és a derecskei földek minőségére vetítve körülbelül 90.000 és 120.000 Ft/AK értéknek felel meg. Ez az érték alatta marad valamelyest a jelenlegi áraknak, tekintve 2014-es átlagos adásvételi szerződésekben szereplő összegeket.

Az érintettek között az ajánlattétellel kapcsolatos gyors közvélemény-kutatást végeztünk. Van, aki rendkívül nehezményezi, hogy annak ellenére, hogy vételi ajánlatról van szó, az összeg kevesebb, mint a jelenlegi átlagos kereskedelmi érték. Úgy gondolja, hogy a kisajátítás (azaz nem önkéntes eladás esetén) az ingatlanért lényegesen többet kellene kapni, mint az aktuális piaci ár. A földeladásra (kisajátításra) kényszerített tulajdonos kárpótolni kell nemcsak az éves földbérle-

ti díj, mint hozam, hanem magának a földtulajdonosnak az elvesztése miatt is, mert a szántóföld piaci ára egyelőre évről évre emelkedik. Nem beszélve a gazdálkodókról, kiknek jövőbeni termelő munkáját jelentősen megnehezíti a szántóföldeiket metsző autópályatest. A gazdák között jól ismert az az információ is, hogy az M35-ös Hajdúböszörmény-Debrecen szakaszán a vételi ár 2006-ban hektáronként 5-6 millió forint volt.

Ugyanakkor olyan információ is eljutott lapunkhoz, hogy vannak, akik elfogadhatónak tartják az összeget. Az állami ajánlatot megfelelőnek tartják, a kisajátítási eljárás esetleges elhúzódnása miatt nem akarnak várni pénzükre.

Aki elfogadja az ajánlatot, nincs más teendője, mint felvenni a kapcsolatot az ügyvédi irodával. Aki nem írja alá, vagy harminc napon belül nem jelez vissza az ügyvédi irodának, az „hivatalos útra” tereli a dolgot. A kormányhivatal megkezdi a tényleges kisajátítási eljárást, melynek során vagy helyben hagyják a most kézhez kapott eredeti vételi ajánlatot, vagy megváltoztatják azt. Ez az eljárás ingyenes. A kormányhivatal határozatát azonban már csak bíróságon lehet megtagadni.

A tulajdonosoknak mindenképpen tudniuk kell: a kisajátítási eljárás vagy a bírósági per során csak a termőföld árának megállapítása a tét, egy esetlegesen elhúzódo tárgyalás nem késlelteti a föld állami tulajdonba vételét és az építkezés megkezdését.

Bené Kász Erika

Rendőrségi hírek

Tusfürdőt, dezodort lopott - A Derecskei Rendőrőrs munkatársai fogtak el egy férfit, aki egy boltból tulajdonított el értékeket. A Berettyóújfalui Rendőrkapitányság tulajdon elleni szabálysértés – lopás – elkövetése miatt indított eljárást egy férfi ellen.

A járőrök 2014. november 1-jén 10 óra 40 perc körüli időben igazoltattak egy férfit Konyár, Rákóczi úton. Intézkedésük közben egy helyi lakos odament a rendőrökhöz és jelezte, hogy az igazoltatott férfi a közeli vegyesboltjából lopott. Az 57 éves férfi ruházatának átvizsgálásakor a rendőrök megtaláltak több tusfürdőt és dezodort, ezért a szintén helyi lakos szabálysértőt elfogták és előállították a Derecskei Rendőrőrsre, ahol meghallgatását követően szabálysértési őrizetbe vették a gyorsított bírósági eljárás lefolytatása érdekében.

Több pár lábbeli - Az ablakpárkányon találták meg a derecskei rendőrök a keresett papucsokat és cipőket.

A nyomozás adatai szerint egy nő tett telefonon bejelentést a rendőrségre 2014. augusztus 29-én 5 óra 45 perc körüli időben, mivel derecskei házában teraszáról valaki ellopta több pár lábbelijét.

A helyszínre érkező járőrök a szomszédban lakónál adatgyűjtést és tanúkutatást végeztek, amikor észrevették az ablakpárkányon a hiányzó cipőket, melyeket lefoglaltak és a sértettnek visszaadták. A rendőrök elfogták és a Derecskei Rendőrőrsre előállították a bűncselekmény elkövetésével gyanúsítható 14 éves lányt és 16 éves fiút, akiket gyanúsítottként hallgattak ki a nyomozók.

Ellenük a Berettyóújfalui Rendőrkapitányság a lopás vétség elkövetésének megalapozott gyanúja miatt folytatott nyomozást a na-



Fotó: FJ

pokban befejezte és a keletkezett iratokat vádemelési javaslattal az illetékes járási ügyészségnek megküldte.

Hírek Hajdú-Bihar megyéből - A Berettyóújfalui Rendőrkapitányság tulajdon elleni szabálysértés – lopás – elkövetése miatt indított eljárást egy derecskei lakossal szemben. A rendelkezésre álló adatok szerint 2014. október 19-én 10 óra 16 perckor egy szabadnapos rendőr telefonon arról értesítette kollégáit, hogy Derecske külterületén, a 47. számú főút mellett látott egy gyanúsán viselkedő férfit a kukoricatáblában. A lopott kukoricát már bepakolta a zsákjába és éppen indulni készült a 27 éves férfi, akit a helyszínre érkező járőrök igazoltattak. A rendőrök a derecskei lakost elfogták és előállították a Berettyóújfalui Rendőrkapitányságra, ahol a meghallgatását követően őrizetbe vették. A szabálysértő 72 órán belül bíróság elé áll.

Segített a körzeti megbízott - A körzeti megbízott Debrecen, Déri téren járőrözött 2014. október 12-én 2 óra 30 perckor, amikor észrevett egy férfit, aki a földön feküdt. A rendőr a 46 éves derecskei lakos segítségére sietett és azonnal mentőt hívott hozzá.

A mentőszolgálat munkatársai a férfit további ellátás céljából kórházba vitték.

(police.hu)

Épül az új vízműtelep



A Hajdú-bihari Ivóvízműnőség-javító Társulás keretén belül megvalósuló projekt során olyan, a legkorszerűbb egészségvédelmi előírásoknak is megfelelő, biológiai ében működő vízmű épül a városban, mely amónium- és vasmentes ivóvizet szolgáltat a lakosság részére. A munkálatok második felében megkezdődött a gépészeti berendezések, szivattyúk korszerű és automatizált irányításának üzembe helyezése.

Újabb helytörténeti könyv

Derecske népi építészeti emlékei címmel újabb helytörténettel foglalkozó könyv bemutatója volt 2014. október 18-án a művelődési központban. A szép, igényes kiadású könyv szerzője és kiadója Csécsi Lajos, kinek műve bátran ajánlható ajándékként is. A bemutató alkalmából a könyv keletkezési körülményeiről, a kiadást megelőző több évtizedes gyűjtőmunkáról beszélgettünk a szerzővel.

- Gyermekkorom óta érdekelt, hogyan éltek és laktak, milyen tárgyakat használtak őseink. Emlékszem, lehettem vagy nyolc-tíz éves. Nagyapámmal kézen fogva mentünk, s ő elmélyülten pásztázta a szekérutat. Egy pitykét, azaz gombot talált. Mikor megkérdeztem, mi lesz ennek a sorsa, akkor azt mondta: „A sorsa az, hogy elteszem, mert ennek nem ott a helye”. Ha valami régi dolgot látok eldobva, szemétre vetve, azóta is mindig eszembe jut nagyapám mondata. Fiatalon gyűjteni kezdtem azokat a tárgyakat, melyeknek „nem ott a helye”. Elkértem, megvásároltam. Az eszközök lassanként kifogytak, de a lelőhelyek, a házak megmaradtak sokáig, egészen a hetvenes évekig, míg meg nem jelentek a „kockaházak”. A nyolcvanas években már fotóztam a néprajzi tárgyakat és „lelőhelyeket”, a parasztházakat saját kedvtelésből, de tudatosan, csak a kilencvenes évektől - mesél indíttatásáról Csécsi Lajos.

Arra kérdésünkre, hogyan született könyv az évtizedek alatt összegyűjtött fotókból és kutatásból, így válaszol az egyébként szakmabeli, építésztechnikai végzettségű szerző:

- Sokáig nem gondoltam arra, hogy a gyűjtött anyagból valaha könyv is lehet. Mikorra már egy albumnyi összegyűlt, megmutattam családomnak, aztán ismerősöknek, barátoknak, szakembe-

reknek, köztük Rékasi Attila művészműnek. Rögtön azt mondta, hogy ebből könyvet kell csinálni. Aztán megmutattam dr. Bihari-Horváth László muzeológus-néprajzkutatónak, aki szintén támogatja a megvalósítást. Átgondoltam, és 2013 őszén újra megkerestem mindkettőjüket. Rékasi Attila segítségével digitalizáltunk közel kétszáz fotót, melyekből százhetvenöt került a könyvbe. Utána Bihari-Horváth László segített a szerkesztésben, felesége a tördelésben, a nyomdai előkészítésben. Többszöri átdolgozás után, 2014 augusztusára készült el magánkiadásban.

Mint azt megtudtuk, reméli, könyve segítséget nyújt mindazoknak, akiknek fontos, hogy a városképet továbbra is meghatározza a népi építészeti formavilága. Mintát kínál azoknak, akik szeretnék megőrizni a jellegzetes csonkakontyos nyeregvető, tomácós külsőt, vagy éppen a jellemző derecskei fedeles kiskapuk stílusát. Az alföldi nép építkezési külső jegyeinek megtartása gond nélkül ötvözhető természetesen korszerű

terekkel, modern belsőépítészeti megoldásokkal. A könyv a múlt emlékeit, a régi formákat, stílusokat bemutatva üzen a most élőknek, merjünk változtatni a több évtizedes múlttal rendelkező tájidegen építkezési stílusokon. Merítsen belőle a jövő tervezője, építetője, mert a népies arculatot újra lehet gondolni a legnagyobb komfort elérése mellett, megtartva és továbbfejlesztve így épített örökségünket polgári-paraszti hagyományait. Számítalan jó példa van erre az országban, miért ne tarthatna Derecske is ezen települések közé.

A könyvet önköltségi áron, 1500 Ft-ért lehet megvásárolni egyelőre a könyvtárban



Sokakat érdekelt a helytörténet

Fotó: Rékasi Attila

Derecskeiek Legkedvesebb Magyar Verse

A végéhez közeledik a „Derecskeiek Legkedvesebb Magyar Verse” játék. Elkészült a legtöbb szavazatot kapott 12 verset tartalmazó lista. A játék utolsó szakaszában, 2014. október 1. – 2014. december 13. között választhatják ki a szavazók azt az egy verset, amelyet a legkedvesebbnek tartanak. A döntést azzal szeretnénk megkönnyíteni, hogy a Városi Könyvtár november 17-én (hétfőn) 17 órakor kezdődő nyilvános rendezvényén 12 önkéntesen jelentkező személy érvel egy általa kiválasztott vers mellett. A rendezvényt a Kék-Kálló Televízió is rögzíti.

Ebben a fordulóban október 1-től lehet szavazni a 12 vers címét tartalmazó szavazólapokon, amelyek megtalálhatók a Derecskei Hírekben és a Városi Könyvtárban. A szavazólapokat a Városi Könyvtárban elhelyezett szavazóládába lehet bedobni, december 13-ig.

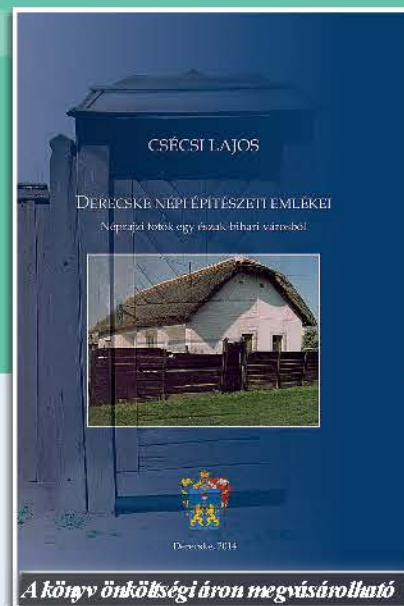
A legtöbb szavazatot kapott vers lesz a „Derecskeiek Legkedvesebb Magyar Verse”, a játék eredményhirdetésére, és a nyeregyversenyre 2015-ben, a Kultúra Napján kerül sor.

A szavazólapra egy vers jelölhető meg a cím mellé írt X-szel. A szavazólapot a Városi Könyvtárban található szavazó ládába kérjük 2014. december 13-ig bedobni.

<input type="checkbox"/> A reményhez	<input type="checkbox"/> Csokonai Vitéz Mihály
<input type="checkbox"/> Az Alföld	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor
<input type="checkbox"/> Családi kör	<input type="checkbox"/> Arany János
<input type="checkbox"/> Füstbe ment terv	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor
<input type="checkbox"/> Ima a gyermekekért	<input type="checkbox"/> Szabó Lőrinc
<input type="checkbox"/> Mama	<input type="checkbox"/> József Attila
<input type="checkbox"/> Milyen volt ...	<input type="checkbox"/> Juhász Gyula
<input type="checkbox"/> Nem tudhatom	<input type="checkbox"/> Radnóti Miklós
<input type="checkbox"/> Nemzeti dal	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor
<input type="checkbox"/> Örözem a szemed	<input type="checkbox"/> Ady Endre
<input type="checkbox"/> Tiszta szívvel	<input type="checkbox"/> József Attila
<input type="checkbox"/> Üzenet haza	<input type="checkbox"/> Wass Albert

Név: _____
Lakcím: _____
Életkor: _____

☐ Hozzájárulok, hogy személyes adataimat a nyeregyverseny játék lebonyolítása céljából a Városi Könyvtár a játék végéig kezelje.



és a helytörténeti gyűjteményben, illetve a szerzőnél, Csécsi Lajosnál. A szerző elérhetősége: 20/9788-180

BKE

OLVASTA MÁR? OLVASTAD MÁR?

A Városi Könyvtár könyvajánlója
FELNŐTTEKNEK: GYEREKEKNEK:

Gróf Bánffy Katalin: Ének az életből
Gróf Bánffy Miklós író, politikus és Váradi Aranka színésznő 1924-ben



született lánya, a ma Marokkóban élő gróf Bánffy Katalin memoárja egy letűnt korból kalauzolja olvasóit. A kötetben meglevenednek a bonyhádi Bánffy kastély hétköznapijai, a kolozsvári, visegrádi vendégszolgálatok, nyaralások eseményei. A grófnő életének első 25 évéről, gyermekkoráról, fiatal éveiről, udvarlóról ír. A történelem sorsfordító eseményei a háttérben zajlanak, az író arról számol be, ami vele esett meg. A visszaemlékezés egyik méltatója szerint „íz, illatok, színek, érzések és benyomások kavarganak a könyv lapjain, pont olyan dolgok, amelyek megérintenek egy fiatal lányt.” A könyvet fekete-fehér családi fotók egészítik ki, amelyeken látható, miért emlegették a bonyhádi Bánffy-kastélyt „Erdély Versailles-jaként”.

Katarina Mazetti: A pasi a szomszéd sír mellől



Az olasz származású, svéd író regényét 25 nyelvre fordították le, film is készült belőle. A fiatalon megözvegyült, mindössze 40 éves Desirée a temetőben, férje sírját gondozva figyel fel a szomszéd sír szépítő Benny-re, a vidéki gazdára. A szerelmi történet egyáltalán dupla napló, mind Desirée, mind Benny feljegyzését olvashatjuk. Ebből bontakozik ki két felnőtt, szerelmes ember szerelme.

Zágoni Balázs: Nagyvárad

A Kincses Képeskönyv sorozat legújabb kötete Nagyváradra kalauzolja a gyerekeket. A sorozat szerzője Zágoni Balázs történész, művészettörténész történelmi hitelességgel, ugyanakkor élményszerű,

gyönyörű illusztrációkon keresztül ismerteti meg a sorozatban eddig bemutatott városok: Segesvár, Kolozsvár, Marosvásárhely, Visegrád mellett most Nagyvárad történelmét.

Ezt nem hiszem el! Elképesztő és látványos összehasonlítások



A 8-14 éves gyerekeknek ajánlott rendkívül szép kötet elképesztő összehasonlítások révén ismerteti meg a gyerekeket a világűr, a Föld, az élőlények, a mérnöki vívmányok fejezeteinek alatt található érdekességekkel. Választ kapunk például arra, hogy melyik a Föld legnagyobb krátere, melyik állatnak van a legnagyobb foga, szeme, mennyi levegőt lélegez be egy ember élete során, melyik a világ legészakibb, legdélibb települése, melyik madárnak van a legnagyobb tojása, milyen mélyre tudunk leásni.

ZÁRULA „TÁNC-MŰVÉSZET-PEDAGÓGIA” CÍMŰ PROJEKT

Az Európai Unió az Új Széchenyi Terv Társadalmi Megújulás Operatív Program keretében, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával 24 999 994 Ft összegű vissza nem térítendő támogatásban részesítette a Duna Művészeti Társaság Nemzetközi Multikulturális Alapítvány TÁMOP-3.2.13-12/1-2012-0532 „Tánc-művészet-pedagógia” című projektjét, mely 2013. október 1-jén indult és 2014. szeptember 30-án zárul.

Az egyéves projekt során óvodás és általános iskolás gyerekek olyan szórakoztató, tudással és élményekkel teli interaktív tanórán kívüli elfoglaltságokon bontakoztathatták ki és fejleszthették tehetségüket, mint művészeti heti szakkörök, alkotótáborok, valamint 24 alkalommal komplex táncszínházi nevelési foglalkozáson is részt vehettek. A tevékenységek megvalósítása öt Hajdú-Bihar-Bereg megyei és egy győri nevelési-oktatási intézmény bevonásával zajlott. A projektben részt vettek a Derecskei Bocskai István Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola Lengyel úti, Szováti úti és Tépei tagiskolái, a Mese-Vár Óvoda és Bölcsőde derecskei és konyári tagóvodái és a győri Nádorvárosi Énekzenesi Általános Iskola.

Mind a heti szakkörök, mind az alkotótáborok fő profilja a táncművészet és az abban rejlő pedagógiai-nevelési módszerek alkalmazása volt. Továbbá az eredményesség és a sokszínűség érdekében a népművészet és a mozgásművé-

szet legkülönbözőbb eszközei is helyet kaptak. A tevékenységek számos intenzív és minőségi elfoglaltságot nyújtottak a résztvevők számára a népdalok elemzésétől a játékos feladatmegoldáson keresztül egészen a koreográfiák megtanulásáig. A gyerekek megismerkedhettek a somogyi, dunántúli, rábaközi, kalocsai, bodrogközi, szanyi, dél-alföldi és vajdaszentiványi táncokkal. A komplex táncszínházi nevelési foglalkozások alkalmával pedig a gyerekek közvetlen közelről nyerhettek betekintést a táncművészek és a népművészek világába.

A projekt, illetve az annak keretében megrendezett tevékenységek során a partnerintézmények növendékei magas szintű fejlődésen mehettek keresztül: fejlődhettek kommunikációs képességeik, javulhatott forma- és térérzékelésük, kreativitásuk, ízlésviláguk. Mindemellett megtanulhatták a helyes testtartást, testhasználatot, javíthattak egyensúlyérzékükön, valamint a társaikkal és pedagógusaikkal való közös munkának köszönhetően finomodhatott alkalmazkodóképességük, érzelmi intelligenciájuk és szociális érzékenységük is.

Az Alapítvány a projektzárás után sem hagy fel nevelő-fejlesztő munkájával. Továbbra is együttműködik partnerintézményeivel, illetve új kapcsolatok kialakításával törekszik arra, hogy a projekt során alkalmazott értékek és módszerek minél több gyermekhez juthassanak el.

Megnyílt a forgalom előtt a Nyíregyházát nyugatról elkerülő új útszakasz

A 2,2 km hosszan megvalósult beruházás az M3-as autópályát köti össze a Kálmánházi úttal. A Nyíregyházát nyugatról, új nyomvonalon, 2x1 sávon elkerülő útszakaszt 2014. október 31-től használhatják a közlekedők. A létesítményt Seszták Miklós nemzeti fejlesztési miniszter, dr. Kovács Ferenc, Nyíregyháza polgármestere és Loppert Dániel, a NIF Zrt. kommunikációs vezetője adták át a forgalomnak.

A Nemzeti Fejlesztési Minisztérium megbízásából a Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. beruházásában zajló kivitelezési munkálatok tavaly szeptemberben kezdődtek meg. Az elkerülő út 85% uniós támogatás és 15% hazai forrás felhasználásával épült, a közbeszerzésen nyertes Duna Aszfalt Kft. – „KE-VÍZ 21” Zrt. kivitelezésében, nettó 3,45 milliárd forintért. A fejlesztés keretében az M3 autópályánál új csomópontot alakítottak ki, a nyomvonal mentén 30 ezer fát és cserjét ültettek.

Seszták Miklós nemzeti fejlesztési miniszter az átadón úgy fogalmazott, hogy a nagyszabású infrastruktúrafejlesztések megtérülése kétféleképpen mérhető: mennyire szolgálja a nemzetgazdaság telje-

sítőképességének növekedését, illetve mennyiben járul hozzá a lakosság mindennapi életének megkönnyítéséhez. Mint mondta: az útszakasz, amelyet mátol az autók is használatba vehetnek, mindkét feltételnek maradéktalanul megfelel. A miniszter hangsúlyozta: a könnyebb elérhetőség várhatóan nagyban hozzájárul a térség fejlődéséhez, hiszen az új szakasz közvetlenül bekapcsolja az M3-as autópályára a közelben lévő ipari területet, miközben az átmenő forgalom elvezetésével élhetőbbé válnak a környező települések is.

Dr. Kovács Ferenc Nyíregyháza polgármestere hangsúlyozta: „Nagy eredmény a város számára, hogy ez a szakasz tíz évvel korábban épült meg, és hamarosan tovább folytatódhat a várost nyugatról elkerülő út építése. Nyíregyháza számára kiemelt jelentőséggel bír a beruházás mind gazdaságfejlesztési, mind turisztikai szempontból. Köszönjük a kormányzat támogatását, a kivitelezők gyors munkáját, amelynek köszönhetően már a mai naptól igénybe vehetjük az autók az új szakaszt. A város terveiben első helyen szerepel az elkerülő út melletti terület további fejlesztése 3 milliárdos keretösszeggel. Korábban pedig a

közműfejlesztéseket úgy hajtottuk végre, hogy az nemcsak a jelenlegi üzemeket, hanem a később oda települő vállalkozásokat is kiszolgálhatja majd. Az ilyen jellegű infrastrukturális beruházásoknak is köszönhetően a munkanélküliség a korábbi csaknem tíz százalékról 6,53 százalékra csökkent Nyíregyházán az elmúlt években, ez is jól mutatja ezen az úton kell tovább haladnunk, így minden egyes fejlesztésre szánt forint újabb és újabb munkahelyeket jelent a jövőben is.”

Loppert Dániel, a Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. kommunikációs vezetője hozzáfűzte: „Az elkerülő út az eredeti ütemtervnek megfelelően határidőre elkészült. Az egy éven át tartó kivitelezés során a vállalkozó több mint 300 főt foglalkoztatott, jelentős számban Szabolcs-Szatmár-Bereg megyéből. Az elkerülő folytatásának, a 36. sz. főúttig tartó szakasz kivitelezésére kiírt közbeszerzési eljárás folyamatban van. Eredményes közbeszerzés esetén a NIF Zrt. legkésőbb 2015 januárjában szerződést köthet a nyertes vállalkozóval. A 4,4 km hosszú út építése tavasszal megkezdődhet, a munkálatok jövő év őszére befejeződhetnek.”

A COLONART KFT. SZIGETSZENTMIKLÓSI SZIGET SZÍNHÁZ KÖZÖS PRODUKCIÓJA
GÖMÖRY ZSOLT - PATÁKY ATTILA

EDDA musical

művek

A KÖR
EDDA MUSICAL

Szövegkönyv: Oravecz János Rendező: Pinter Tibor

2014. november 27-én (csütörtökön) 19.00 órakor
A Derecske Városi Művelődési Központ
színháztermében

DERECSCKEI ÉTELFUTÁR

Friss biztosítási híreink.

Minden hónapban itt, az 5. oldalon, a jobb alsó sarokban!

Ha Ősz, akkor szüret - kedvezmény szüret

Ne maradjon ki a kedvezmény szüretből, ha gondolt a lakásának, családi házának biztosítására. Íme, a szüreti puttony tartalma, szemelgessen!

Alapterület kedvezmény. Az olyan családi házra, amelynek biztosítandó alapterülete meghaladja a 100, lakás esetén a 60 négyzetmétert **20 %** új szerződéses bónuszkedvezmény adható, ha nem haladja meg, **10 %**.

Újrakötési kedvezmény. Azon kedves volt lakásbiztosítási szerződéssel rendelkező ügyfeleinket, akik az 5 évvel ezelőtt, a díj nagysága vagy hasonló okok miatt választottak más biztosítót, vagy nem folytatták a lakásbiztosításukat most a biztosítónk által kiválasztott, és általunk értesítették **25-30 %** extra kedvezménnyel szeretettel visszavárjuk ügyfeleink sorába.

Szenzációs új lehetőség a nyugdíjbiztosítás területén. Folyamatos díjas szerződést már **5-9 évvel** a nyugdíjba vonulás előtt is köthet. **sőt egyszeri díjjal akár egy évvel** a nyugdíjazás előtt indíthat szerződést és mindegyik esetben jár a szerződő jogán **20 %** adókedvezmény. Gondolja, át megtakarításait! Hol kap **20 %** kamatnak megfelelő hozamot? Helyezze el nálunk nyugdíj kiegészítésre szánt pénzét. Részletekkel diszkrét beszélgetésre várunk minden érdeklődőt, **30 éves életkor felett.** Szintén újdonság, ha a **nyugdíjba vonulónak nincs** visszaigényelhető személyi jövedelemadója a szerződő lehet olyan **másik személy** is akinek van ilyen.

Ne feledje, akinek január 1-én van a kötelező gépjármű felelősségbiztosítási évfordulója, ebben a hónapban kell felmondania régi biztosítójánál a szerződését szabályosan. Új szerződését 2014. december 31-ig kell megkötnie. Váruik ajánlatainkkal!

Váruik Önt is-Hívjon Ön is!

Irodánk: **4130. Derecske, Piac u. 11.** /RUDI húsbolt mellett./
Telefonjaink: iroda: **54/411-328.** Kovács József: **30/ 9038109,**
Asztalosné Kiss Katalin: **30/3303387,** Csekő Sándor: **70/6118733**
GENERALI Biztosító Derecskei Képviselet.

Lélektől lélekig a művészetten át vezet út

- A képzőművészek alkotásai több száz évig léteznek, de keveset tudunk a velük törődő, az alkotások fölött bábáskodó kereskedőkről, galériatulajdonosokról. A Koncz Művészeti Galéria tulajdonosainak, Koncz Sándornak és feleségének, Ildikónak köszönhetően kis nemzetünk kortárs művészete eljutott a nagyvilág számos bemutatótermébe – e gondolatokkal köszöntötte a Koncz Művészeti Galéria fennállásának 25. évfordulóját ünneplő jubileumi kiállítás résztvevőit Bakó István polgármester október 16-án, a művelődési központ kiállítótermében.

Bényei József Tenger szonett című versének elhangzása után a tulajdonos házaspár munkásságáról maga a költő, újságíró emlékezett meg az alkalomhoz illő, emelkedett hangvételű megnyitójában, nem titkolván a jelenlévők előtt, mély barátság fűzi a Koncz házaspárhoz.

Méltatta bátorságukat, hogy huszonöt évvel ezelőtt önálló, a magyar kultúrát támogató vállalkozásba fogtak, s az azóta eltelt időben hidat építettek

ember és ember között művészetből: „áldassék, minden ember, aki merészet gondolt, s meg is valósította azt” – utalt Ady Endre híres soraira. E híd összekötötte Derecskét kezdetben Debrecennel, majd a nagyvilággal. Bényei József méltatta, a képzőművészek – így például Holló László, L. Ritók Nóra, Bányi Árpád, Hornyik Zoltán, Potyók Tamás – munkáival való törődésen túl folyamatosan támogatták a kulturális és színházi életet, művészeti díjat alapítottak.

Batthyány utcai galériájuknak olyan atm oszféréja volt, mely vonzotta az alkotó művészeket és a műveket értékelő nagyközönséget.

- Most sincs másra szüksége a világnak, mint



Minőségi alkotásokban gyönyörködhetett a közönség

Fotók: F.J.



A Koncz Művészeti Galéria családi vállalkozásként működik

ezekre a hidakra, melyek a művészetre épülnek. A Koncz Galéria tulajdonosai a világ sok pontján a magyar képzőművészet nyelvén tudtak szólni az emberekhez.

A költő, újságíró végezetül köszönetet mondott a házaspárnak: mert bátrak voltak, munkásságukkal, mecénási tevékenységükkel a lelkek békéjének megteremtését szolgálták. Az ilyen szolgálatra pedig nagy szüksége van a mai magyar társadalomnak még akkor is, ha néha kevés köszönet jár érte.

A megnyitó végén Koncz Sándor felesége nevében is köszönetet mondott mindazoknak, akik támogatták munkájukat az elmúlt negyedszázadban. Örömet fejezte ki, hogy itt, a derecskei művelődési házban ünnepelhetnek, melynek harminc évvel ezelőtt maga is igazgatója volt. Meghatottan üdvözölte a jelenlévők között volt tanárait, munka-

társait, ismerőseit, majd felelevenítette a Koncz Művészeti Galéria huszonöt esztendejének legfontosabb állomásait. A rendszerváltáskor, 1989-ben azzal a szándékkal hozták létre vállalkozásukat, hogy Hajdú-Bihar és Szabolcs megye igényes közönségét szolgálják. Csodaként éli meg, hogy 1991-ben már Japánban volt bemutatójuk, s azóta bejárták a világot. Kortárs magyar műveket állítottak ki többek között Erdélyben, az Egyesült Államokban, Németországban, Belgiumban, Izraelben, Kínában, Kárpátalján s idén Dél-Koreában is. Zárszávaiban beszélt jövőbeni terveikről, majd mindenkinek figyelmébe ajánlotta a nagyszerű képeket bemutató kiállítást.

A komoly művészi értékkel bíró alkotásokból rendezett jubileumi kiállítás október 29-ig volt megtekinthető.

BKE

Szüreti hét a Mese -Vár Óvoda és Bölcsőde „Nyuszi” csoportjában

Beköszöntött az őszi. A gyermekek egy héten át különböző tevékenységeken keresztül tapasztalatokat, ismereteket szereztek az őszi érő gyümölcsök közül a szőlőről.

Egy kedves szülő felajánlása révén, a gyermekeknek lehetősége volt megnézni és részt venni az igazi szőlőszedésben és mustkészítésben. Igazi szőlődarálót, szőlőprést állítottak fel az udvaron. Megnéztük és megneveztük a szüreteléshez szükséges eszközöket. Jó alkalom volt ez a szókincsük bővítésére is. Mindenki kipróbálhatta az erejét darálásnál, préselés-

nél, melyet nagyon élveztek. Mikor csordogált a must megkóstolták, volt, aki több pohárral is elfogyasztott. Megállapították milyen jó édes a must, még a darazsak is jöttek kóstolásra.

A hét lezárásaként a szülők, és a vendégek számára lehetőség nyílt az óvodai életbe történő betekintésre, a gyermekekkel együttes játékokra, mozgásra, egyéb tevékenységekre. Az óvónők hangulatos szüreti díszbe öltöztették a tornatermet. A belépő egy szőlőfürt volt. A mulatságot ügyességi játékokkal nyitottuk, majd a kreativitás kapott főszerepet. A szülők gyermekeikkel közösen gyümölcs-, és zöldségbabokat készítettek.

Miután mindenki kiélhette kreativitását, a szüreti dalok eléneklése, eljátszása következett. A gyermekek dalcsoakra remek hangulatot teremtett, szemmel láthatóan mindenki még jobban érezte magát a szüreti mulatságon. A szőlődobálás pítét, amelyet a gyermekekkel együtt süttünk délelőtti folyamán nagy élvezettel fogyasztott a rendezvény aprajánagyja.

Ez a nap kö-



zelebb hozta a szülőket is az óvodához. Jó volt látni, hogy anyukák, nagymamák, testvérek együtt dolgoztak, alkottak, énekeltek a gyermekekkel. Rácsodálkoztak a kész „művekre” és a szülőknek is volt idejük beszélgetni. Közben kattogott a fényképezőgép, igyekeztünk megörökíteni, hogy legyen maradandó emlék erről a napról. A végén mindenkinek szőlős kitézővel kedveskedtünk. Élményekben gazdag, tartalmas napot hagytunk magunk mögött, reméljük jövőre is hasonlóan jó hangulatban lehet majd részünk!

Nagy Éva
óvodapedagógus
intézményvezető-helyettes



A Bocskai napok díszhangversenye

A 2014-es Bocskai napok egyik fő eseménye a művésztanárok őszi hangversenye volt. A műsorban hallható volt tanári kamarakórus, zongora szóló, gitár szóló, ének-cselló-zongora trió, cselló kettősverseny, fuvola-hegedű-zongora trió és rézfúvós trió.

Az esemény a derecskei városháza dísztermében zajlott. A teltházias közönség jelzés értékű volt, igény van az e fajta igényes komolyzenei produkciókra. A hangversenyt Tépén is előadtuk, a helyi művelődési házban az általános iskolás tanulók és tanárok fogadták nagy lelkesedéssel.

A vastapsot méltán kiérdemlő szereplők: Czinege Edit, Cseri Gyöngyi, Fazakas Árpád, Hétyné Ficsor Erika, Jäger Éva, Katona Erika, Kövér Péter, Krucsó Zoltán, Péntekné Bíró Edit, Szamosközi Gergő, Tóth Bertalan, Pető Áron mv.

Krucsó Zoltán

Elsős avató a Bocskaiban

Fotó: FJ



Bocskai projekt



Intézményünkben hagyományosan, immár 6. alkalommal 2014. október 6-10. között került megrendezésre az őszi jó gyakorlatunk: a Bocskai projekt.

A „Múltunkban a jövő,” szlogen-nel fémjelzett rendezvény célja a diákok magyarságtudatának megerősítése, hagyományaink, értékeink őrzése. A projektben a teljes 6. évfolyam vett részt, tanórai és tanórán kívüli keretek között.

Ezen a héten a diákok nem a hagyományos módon szerezték meg ismereteiket. Tanári irányítással ugyan, de önállóan kutattak, albumokat készítettek, időszalagot rajzoltak, mérték, naplót készítettek, őszi terméseket gyűjtöttek. A téma minden esetben Bocskai kora volt. Utolsó nap újtásként Derecske határában tettünk 16 km-es kerékpártúrát, melyhez igénybe vettük a pályázati úton nyert vadonatúj kerékpárokat is. Élményekkel gazdagon tértek haza Bocskai hajdú apródjai, vitézei, kapitányai.

Szél Gáborné



Nyugodjon békében, János atya!

Megrendülten fogadták Ranyhóczki János plébános úr halálhírére Derecske és környékének katolikus közösségei és a városunk lakossága. A két éve nálunk szolgáló plébános 2014. október 6-án halt meg, ötven évet élt.

Kemecsen született, Nyíregyházán szentelték fel, káplánként a Nyíregyházi Főplébánián kezdte papi tevékenységét. Majd 2001-ben Demecserre került, 2006-ban Szatmárcsékére, hol egészen 2012-ig volt lelképásztor, majd városunk plébánosává nevezték ki. Az elhunyt tiszteletére rendezett - Bosák Nándor, a Debrecen-Nyíregyházi Egyházmegye püspöke által celebrált - gyászmise október 15-én volt, örök nyugalomra aznap helyezték szülőfalujában, Kótajon.

Lapunk a hívek és a város lakossága nevében Szántóné Varga Piroska sírnál elhangzott gondolataival emlékezik a tragikusan korán eltávozott Ranyhóczki Jánosra.

„Az ember erejének határa
az a pont, ahol Isten
mindig belenyúl az életbe”

Gertrúd von la Fort

Ez történt János atyával is. Mi, kik itt maradtunk, emlékeinkben megőriztük őt, megőriztük mosolygós köszöntését, azt, hogyan tette színesebb életüket gitárjátékával. Most talán a harsonát fújja az égi hazában...



Sík Sándor pap-költő A szenvedők vigasztaló és felbátorító könyvecskéjéből vett részlettel búcsúzunk a római katolikus hívek nevében a Derecskén eltöltött két és fél év tükrében.

„Jó nekem, Uram, havas téli tájon,
Jó nekem, hogy a szívem vérgigéjén,
Jó énnekem vadon-egyedül lennem,
Jó, hogy a lélek búgva nyögjön bennem.

Jó nekem, hogy kezéd kitapogatta,
Hol roskad a szív legjobban alatta,
Hol legfájóbb, legjobban hol reszket.
S oda csókoltad lángoló kereszted

Jó nekem, hogy a kezéd rám nyújtottad,
Megragadtál, szegény ügyefogyottat,
És egy rántásra, minden gyökerestül
Kiszakítottál én drága földemből.

Ó, hogy ropogott a szegény gyökérzet!
Minden kis ér vörös patakban vérzett!
A tépett test, hogy remegett kezében

Csak remélni merjük, hogy fölmelengette... Köszönjük az emberközelséget, a nem parancsoló, nem hatalmaskodó, hanem kérő, a jóra irányuló lelki vezetést.

Isten Önnel, találkoztunk, ha földi zárándokutunk végére érünk. Tudjuk: „A jóisten, aki adja a keresztest, szívesen adja hozzá a kegyelmet is”

Megfogadjuk Bosco Szent János szavait ebben a siralomvölgyben.

„Egy embernek csak akkor van joga felülről nézni a másira, amikor segítő kezét nyújt neki, hogy talpra állítsa.”

Nyugodjon békében, János atya!

Sok hosszú éjen zokogott imetten.

De te, Uram, a jajra nem hallgattál,
Kitépve, csonkán addig rázogattál,
Amíg lepergett számról remegve
A legutolsó kis homokszemecske.

És most, Uram, most kezében
Tépedten, árván, fájón, megedten,
Alázatosan hajlott homlokkal,
Egyes-egyedül Teveled, Urammal.

De jó nekem a te kezébe esnem,
Soha ne engedj más helyet keresnem!
Most, most, Uram, most nincsen másom,
látod: Jöjj, melengsd föl halvány
kis virágod!”

Így emlékeztünk október 23-ra

Fotók: FJ



A koszorúzás pillanatai

MAGYAR VAGYOK

Magyar vagyok, magyar; magyarnak születtem,
Magyar nótát dalolt a dajka felettem,
Magyarul tanított imádkozni anyám
És szeretni téged, gyönyörű szép hazám!

Lerajzolta képed szívem közepébe;
Beírta nevedet a lelkem mélyébe,
Áldja meg az Isten a keze vonását!
Áldja meg, áldja meg magyarok hazáját!

Széles e világnak fénye, gazdagsága
El nem csábít innen idegen országba.
Aki magyar, nem tud sehol boldog lenni!
Szép Magyarországot nem pótolja semmi!

Magyarnak születtem, magyar is maradok,
A hazáért élek, ha kell meg is halok!
Ringó bölcsőm fáját magyar föld tette,
Koporsóm fáját is magyar föld növelje!

Pósa Lajos verse



Az ünnep szónok Bakó István polgármester volt



Koszorúz a hivatal delegációja



Nagy sikert aratott Rékasi Károly színművész

1956 – a néppé gyúrt nemzet!?

ZSÁKAI ILDIKÓ

Vannak hangulatok, melyeket szeretnénk, ha el nem múltának. Érzések, melyek mélyen égne, görcsök, melyek csak az együttes élmény hatására oldódnak. Meg kell élni a történelmet, fel kell villantani sorsokat, példákat kell állítani, emberközelségre kell látni, hogy elhiggyük magyarnak lenni fájdalmas, mégis büszke gyönyörűség. Bakó István, Derecske Város újraválasztott polgármestere méltóságos köszöntőjében október 23-án felvillantotta 1956-ot megelőző négy évtized sorsformáló eseményeit, az első világháborútól 1956-ig. Gondolatainak végkicsengése, hogy ezen negyven év emberi küzdelmei igazi próbát jelentettek az akkor élt emberek számára, melyekből a ma élőknek a mindennapokban is meríteni kell. A következő részben Wass Albert emlékeztet igyekeztek kedvébe járni a derecskei ünnepelő közösségnek a Derecske Város Művelődési Központ és Könyvtár dolgozói. Rékasi Károly színművész előadása Wass Albert: Szerelmem Erdély címmel lélekmelengető közelségbe hozta Wass Albertet, az idegen földre szakadt hazánk fiát, aki a messziségekben is megmaradt embernek, magyarnak. Koltay Gábor rendezésében a nagydíjnyertes szokatlan előadás formájában nyert beavatást Wass Albert amerikai tartózkodásának emberi létébe. Miközben - kép a képen - ment a háttérben a film: Rékasi Károly, mint turista, aki végiglátogatta az író életének és főbb regényeinek helyszíneit Erdélyben, előben pedig Wass Albert, az ember jelent meg Rékasi Károly alakításában, aki vágyakozik Erdélyben hagyni kedvese után, aki szenved a családja szétszakadásán, aki új párkapcsolatra lép amerikai feleségével, aki keresi írói útját a Wall Street által uralt amerikai világban. Zaklatott életének vissza-visszatérő kérdése hazájának sorsa, magyarságunk jövője. Hallhattuk a fohászt: Adjátok vissza a hegyeim, és bizonyossá vált számunkra, hogy a víz szalad, a kő marad, a kő marad. Érezhettük a fájdalmat, amit a számki-veteltség szült, a halálos bűnösség nyilvánvalósága lélekmardosó kényszeréből fakadó kitérési vágyat. Akik már jártuk Erdélyt, s akik még nem, mindannyian odavágytunk, mélyről fakadó emlékként izelgettünk egy érzést, amit manapság elnyom az önként vagy kényszerből hazát, házat váltók felfokozott láza: jó itt lenni, itthon Magyarországon, a hazánkban kell szeretve lenni, mert ide köt minket születésünkkel fogva sorsunk, itt kell tenni a dolgunkat nap mint nap, hogy emberként magyarrá is válhassunk.

Derecske, 2014. október 23.



Emlékezés a forradalomra

Sok jó ember...

Huszonhárom település nyugdíjas klubjainak képviselőiben, több mint háromszáz résztvevővel zajlott le a III. Országos, IV. Megyei Summás- és Bordial Fesztivál a derecskei Hagyományőrző Nyugdíjas klub rendezésében. Zsífolásig megtelt a színházterem a reggel 9.00 órától folyamatosan érkező csoportok tagjaival, a rendezvény este 19.00 óráig tartott mindenki meglegedésére.

Farkas Sándorné a rendezvény főszervezője, a helyi Hagyományőrző Nyugdíjas Klub elnöke bevezetőjében örömet fejezte ki a rekord számú jelentkezés miatt és megköszönte a derecskei klubtagok áldozatos szervezőmunkáját. A rendezvényen jelen volt Bakó István Derecske Város polgármestere, Molnár Ferencné, a Hajdú-Bihar Megye és Debrecen Nyugdíjas Szervezeteinek Szövetsége elnöke és Bodnár Antalné alelnök is.

Elnök asszony kérdésünkre válaszolva elmondta, a derecskei Hagyományőrző Nyugdíjas Klub a megye legjobbjai között van. Nagyon jól szervezettek, kedves, jó közösség, minden tag megdolgozik a sikerért. A tagok közötti munkamegosztás példás, ezért is tudnak ilyen nagyszemű rendezvényeket szervezni. A szövetség képviselőiben mindig szívesen jön rendezvényeik-

re. Nemcsak anyagiilag támogatják a mai alkalmat, hanem rendszeres tájékoztatással is segítik a megyei klubok működését.

Elnök asszony köszöntőbeszédében azt hangsúlyozta, hogy számára a fesztivál legszebb pillanat mindig az, hogy együtt örülhet fellépőkkel, mert minden résztvevő gazdagodik új ismerősökkel, barátságokat köt. Nem számít a rangsor, a közös öröm sokkal fontosabb, mert a közönség vastappsal jutalmaz minden fellépőt, izgalommal várja a dalok felcsendülését, és mindig kellemes meglepetés, ha egy kevésbé ismert dal hangzik el. Beszéde végén kifejezte, reméli, jövőre, jó erőben, egészségben minden mostani résztvevőt ismét üdvözölhet.

A rendezvény este hét óráig tartott, látván az elégedett közönséget, a derecskeiek igazán elmondhatják: minden jó, ha a vége jó.



Elnökasszony és Bodnár Antalné alelnök



Nótaénekesek



Zsífolásig telt a színházterem



Érkezés és helyfoglalás



Voltak, akik táncra is perdültek



A derecskeiek is kitétek magukért



Elhangzottak kevésbé ismert nóták is

Pályára állítjuk – fiatalokkal fiatalokért a megyei Vöröskeresztben

Egyszer kevés, egyszer túl sok, mi lehet az? Pályakezdő fiatal, akit ördögi kör vár az életben: munkatapasztalat híján, magas végzettséggel nehéz állást találni. Így viszont hogyan szerezzen munkatapasztalatot friss tudásával az ifjú álláskereső.

Nem túl sok a munkalehetőség a kelti régióban. A végzettségem mellé két-három éves tapasztalatra lenne szükségem ahhoz, hogy rendes munkát kapjak – válaszolta érdeklődésünkre Bánóczi István. A pénzügy-számvitel alapszakos fiatal februárban diplomázott számvitel mesterképzésen a Debreceni Egyetemen, majd 4 hónapig aktívan keresett munkát. Júliusban csatlakozott öt pályakezdő társával a Munkahelyteremtés fiatalok számára a Magyar Vöröskereszt Hajdú-Bihar Megyei Szervezeténél című programhoz, melyet a szervezet a Társadalmi Megújulás Operatív Programban nyert támogatással teljesít. Három fiatal Debrecenben, egy-egy a Vöröskereszt balmazújvárosi, berettyóújfalui és hajdúnánási területén dolgozik.

„Tudom, ezzel segítek” – új tapasztalatokkal

A Derecskén élők is találkozhatnak az egyik pályakezdő munkatárssal. A véradásokon Szabó Éva gondoskodik teáról, kekszről, szőlőcukorról. Ha szükség van rá, a donoroknak segít kitölteni az egészségügyi kérdőívet. „Nagyon szeretem. Tudom, ezzel segítek másokon” – mond-

ta. Az adománygyűjtésben, -osztásban, tagtoborzásban is sok feladata van a Magyar Vöröskereszt Berettyóújfalui Területi Szervezeténél, amelyhez Derecske is tartozik. A fiatal hölgy cukrászként végzett. Örülne, ha a szakmájában is dolgozhatna, de – mint hangsúlyozta – megszerette a vöröskeresztes munkát és szívesen folytatná. – Új tapasztalat és jó élmény, hogy sok emberrel dolgozom, és közvetlenül segíthetek nekik – foglalta össze.

A startnál álló fiatalok helyzetét kifejezi egy másik résztvevő hányódása: folyamatosan keresett állást, interjúkon vett részt. Pályakezdő szociálpedagógusként azzal szembesült, hogy vagy keveselték a tapasztalatát, vagy túlképzettnek találták a feladatkörhöz. Így hiába volt rugalmas, sem a szakmában, sem más területen nem tudott elindulni.

A magyar fiatalok munkanélküliségi mutatója 5 százalékkal magasabb az uniós átlagnál a legutóbbi felmérés szerint. Ha valaki rosszul rajtol, kisodródhat, talajt veszíthet egy életre.

Krizishelyzeteket előz meg tehát a megyei Vöröskereszt programja. A résztvevők beléphetnek a munka világába. Szakirányú és új munkatapasztalatot szerez-

hetnek 2014 júliusa és 2015 szeptembere között a Vöröskereszt sokoldalú tevékenységeinek köszönhetően. A fiatalokat, akik egyetemről, főiskoláról, szakképzésből érkeztek, mentor segíti az átállásban, a munkahelyi szocializációban. A pályakezdők próbára tehetik a magukat az egyéni és csapatmunkában is. Fejlődik a munkahelyen belüli, sőt azon kívüli kommunikációjuk, hiszen a legkülönbözőbb társadalmi és szociológiai közegben kell dolgozniuk az ügyfelekkel és a társszervekkel.

Megtaláltam a helyem

Ha nem esik egybe a végzettséggel a munkatapasztalat, akkor új területeken próbálhatja ki magát a fiatal, s meglehet, új készségeket fedez fel magában. Ezt élte meg Németh Ildikó a Vöröskereszt Debrecen területi szervezeténél. Magyar nyelv- és irodalom és kommunikáció szakon végzett, s majdnem egy évig keresett munkát. Elsősorban a véradásokon segített, majd a többi vöröskeresztes feladatba is bekapcsolódott. A közelmúltban adományszervezési képzésen vett részt, és most csütörtökön indul a megyei Vöröskereszt két területi vezetőjével az országos Katasztrófavédelmi és bevetési gyakorlatra.

Mint elmondta, eleinte különös volt, hogy hirtelen sokféle helyzetben került kapcsolatba emberekkel, és több irányba kellett alkalmazkodnia – hiszen a véradás helyszínén szervezőkkel, donorokkal, a vérvétellel foglalkozó szakemberekkel dolgozik. Hamar beilleszkedett. Sok véradohelyen úgy köszönnek el tőle a szervezők, hogy várják vissza; a véradók megismerik az utcán, beszélgetnek vele.



Derecskén a véradásokon Szabó Éva gondoskodik teáról, kekszről, szőlőcukorról

„Szeretek emberekkel foglalkozni, ismerkedni – tetszik a feladatkör. Úgy érzem, megtaláltam a helyemet” – mondta.

Tanulni egész életen át

Két végzettségéből az egyiket gyakorolhatja, a másikra példát láthat a Vöröskeresztnél az a fiatal munkatárs, aki ügyintézőként és pályázati asszisztensként csatlakozott a programhoz. Ügyintéző titkár OKJ-s végzettséget, majd gyakorlatot szerzett szociálpedagógiai főiskolai diplomája mellé.

Jövőre szociológusként kutatás- és projektmenedzsment szakon tanul tovább, ha lesz rá lehetőség, akkor munka mellett. „Most a gyakorlatban látom ezt a területet, majd a projekt után részletesebben tanulom, s nyomban hasznosíthatom a tanultakat” – válaszolta. Fontosnak tartja az egész életen át tartó tanulást.

E fiatalnak és társainak segít pályára állni a Vöröskereszt megyei szervezetének TÁMOP 1.4.1-12/1-2013-0300 kódszámú pályázata, mely az Európai Unió támogatásával és az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg.

Szivárványos Táncházak 2014 Ősz

Táncháza
2014. november 22-én (szombat)
Hortobágyi pásztor mulatság
Derecskei Szivárvány Hagyományőrző Egyesület rendezésében
Művelődési Központ nagytermében

Muzsikál a Bakator zenekar

16 órakor nyitjuk kapuinkat
Kézműves foglalkozással várunk mindenkit
Mesterünk: Pörköly Ferenc
szünet-készítő népi iparművész
a „Népművészet mestere”

17 órai
Délutáni, Mese sarok a legkisebbeknek

18 órai
Gyerek táncháza

19 órai
Táncháza a nagyoknak

Pásztorpertről: Sándor Károly grafikus kiállítása
Pásztorok, pásztorviseletek története: Galánfi András előadásában

Vendégünk a Bárándi citerazenekar és Hortobágyi pásztorai, valamint Jeremiás Lajos, Dezső János, Póta János, Gyönyörű Zsolt és még sokan mások

Gulyásleves Rózsa Péter módra
Érmelléki Heit borok kóstolója
Zsíros kenyér, lilahagyma, sajtkóstoló

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

nka
Nemzeti Kulturális Alap

MIÉRT POZITÍVAK A HALÁLKÖZELI ÉLMÉNYEK

ÉLET AZ ÉLET UTÁN

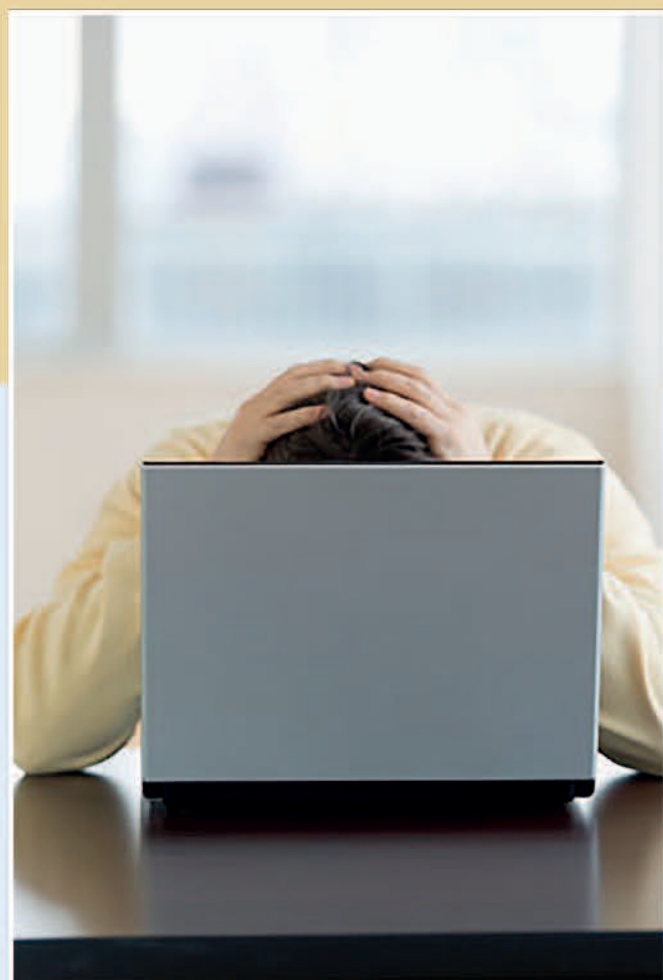
VEITÉSSEL EGYBEKÖTÖTT ISMERETTERJESZTŐ ELŐADÁS R. KÁRPÁTI PÉTER DOKUMENTUMFILMJE ALAPJÁN

2014. november 28-án, pénteken 17.00 órakor
a Derecske Városi Művelődési Központ kiállítótermében

Az előadás ingyenes!

Negyedik témánk: „harcolj vagy menekülj!” - 2. rész

Ebbe az egy mondatba sűrítendő bele a lényeg, amit összegzésképpen mondhatunk a stresszről. Selye János 1925-ben, orvostanhallgatóként kezdett el foglalkozni ezzel a jelenséggel. Több évtizeden keresztül kutatta a stresszorok hatását. Végül kidolgozta stressz-elméletét, ami segít megértenünk feszültségekkel terhes életünk hatásait.



Stressz-betegségek

Abban az esetben, ha a stressz okozta reakciókat nem tudjuk kezelni, „levezetni”, „megemészteni”, akkor állandósul a feszültség bennünk. A szervezetünk valamennyire alkalmazkodik ehhez, de egy idő múlva testi betegségek alakulhatnak ki.

A testi bajok kialakulásának jeleit a környezet hamar észreveheti, feltéve, ha figyelünk egymásra! Az állandósult stressz alatt élőknél akaratlan, reflexszerű mozdulatok (körömrágás, haj- fülcimpababrálás, ujjakkal való dobolás...), látszólag indokolatlan hangulatváltozások jelezhetik, hogy túl sok a feszültség. Kapcsolataik megromlanak, ügyeik kicsúsznak a kezük közül (ügymond „összecsapnak fejük fölé a hullámok”), dührohamok esetleg sirógörcsök figyelmeztetnek a bajra. Ilyenkor a család és a barátok támogató magatartása sokat segíthet!

Amikor ezeket a jeleket nem vesszük komolyan, vagy nem vesszünk tudomást róluk, esetleg nem tulajdonítunk túlzott jelentőséget nekik, akkor különféle betegségek támadhatnak meg bennünket.

Egyik ilyen, a krónikus fáradtság. Nehéz felismerni, hiszen mindenkinek vannak olyan szakaszok az életében, amikor „pörgösen” él. Ez nagyon sok energiát igényel. Normális eset-

ben ezek a szakaszok lefutnak, és a szervezetünk feltöltődik újra. DE, ha a stresszes időszakot nem tudja felváltani a kikapcsolódás, feltöltődés, és állandósul a feszültség, akkor lassan kifogyunk az energiából. Könnyen eljuthatunk arra az állapotra, amikor már reggel fáradtan ébredünk, egész nap kedvetlenül végezzük a dolgunkat.

A beteges fáradtság másik jellemző oka lehet a felgyülemlett személyes problémák meg nem oldása: haláleset kapcsán a ki nem fejezett gyász, valamilyen veszteség (munkahely vagy otthon elvesztése), elfojtott harag (az elviselhetetlennek látszó élethelyzetekben sokan elfojtják indulataikat, ami sok energiát emészt fel). A megélhetési nehézségek, munkanélküliség és az ezekből következő nélkülözés akkora stresszel járhat, amely már biztosan kiváltja a krónikus fáradtság érzését. Szorongás forrása lehet a munkahelyi feszültség, ami a dolgozók illetve a vezető és a beosztott között alakul ki. A munkahelyi konfliktus sokféle formát ölthet. A diszkrimináció mellett sajnos számolni kell a „pszichoterror” jelenségével is (amikor nem szemtől szembe kerül sor az „összecsapásra”, hanem kirekesztően viselkednek az érintettel).

A krónikus szorongás akkor jelent gondot, ha az valamilyen homályos,

akár nem létező, képzelte, vagy nem felismert fenyegetésre adott „válasz”. Amikor ez – rendszeresen, többször – roham formájában jelentkezik, akkor pánikbetegségre gyanakodhatunk. Kialakulását mindig súlyos stresszhelyzetek előzik meg, szakorvoshoz kell fordulni segítségért.

Az alvászavar is a feszültségekkel terhes életünk következménye. A stressz amúgy is felemészti energiánkat, de ha nem tudjuk kipihenni magunkat, fáradtan ébredünk, újabb stresszor alakul ki. Mivel teljesítményre vagyunk kényszerítve munkánk során, a frissesség érdekében élénkítő szereket, pl. kávét iszunk. A mértéktelen kávéfogyasztás igénybe veszi a szívünket, étvágytalanságot okoz és akadályozza az éjszakai pihenést. Már is belekerültünk egy „ördögi körbe”.

Az alváshiány, a kimerültség súlyos problémákat is okozhat: gyengíti az immunrendszert. Ha védtelenek vagyunk a betegségekkel szemben, újabb körülmény, helyzet alakul ki, ami feszültséggel terhes.

A stressz egyik tipikus betegsége a gyomorfekély. Okai a rendszertelen egészségtelen táplálkozás („gyors-kaják” – az elkészítése és az elfogyasztása is gyors), az előbb említett sok kávé, a dohányzás és végül az állandó idegfeszültség.

Folytatjuk...

Dóráné Rizmayer Mária

Információs központ

A szennyvízberuházással kapcsolatban információs kérések, lakossági észrevételek kezelése az alábbi ügyfélfogadási időben lehetséges:

Az információs központ helye: Derecskei Közös Önkormányzati Hivatal, 4130 Derecske, Köztársaság út 87. szám, „B” épület. 1. számú iroda

Az információs központ ügyfélfogadási ideje: hétfőtől-csütörtökig 8:00-12:00., 13:00-16:00 óráig, pénteken: 8:00-13:00 óráig.

Az információs központ munkatársa: Vargáné Nagy Judit

E-mail: szennyviz@derecske.hu

Telefonszám: 54/547-064



A Derecskei Szennyvízprogram hírei: dercsat.hu

Derecske város szennyvíztisztításának és csatornahálózatának fejlesztése
(KEOP-1.2.0/2F/09-2010-0080)
Kedvezményezett: Derecske Város Önkormányzata



Figyelem!

A Derecske Ifjúságáért Egyesület női kosárlabda szakosztályt indít!
Várjuk minden korú lány jelentkezését.

Érdeklődni:

Pápa Krisztián egyesületvezetőnél a
06 30 827-30-29-es

vagy

Máté József edzőnél a
06309628914-es
telefonszámokon.



Schwarzkopf Zoltán kőfaragó

Telefonszám: 06-20-9885-704

E-mail: schwari@freemail.hu

Gránit-márvány-mézőkörmegmunkálás,
egyedi tervezésű SÍREMLÉKEK,
ablakpárkányok, kerítésalapok,
lépcsők, konyhapultok, egyedi
tervezésű KANDALLÓK, szalonnasütők, épületmunkák kivitelezése.



DERECSKEI ÉTELFUTÁR

www.devag.hu
Derecske, Lengyel u. 1.
Tel.: 54/410-973

*Spóroljon időt,
tegye kényelmesebbé
életét,
finomabbá ételét!*



**MEGÉRI
MEGKÖSTOLNI!**



...A tisztánlátás
kedvéért...



Tájékoztatjuk kedves vásárlóinkat, hogy

**OPTIKA ÜZLETÜNK ÚJ HELYRE
KÖLTÖZÖTT**

**ÚJ CÍMÜNK:
DERECSKE, KÖZTÁRSASÁG ÚT 136.
(OTP-VEL SZEMBEN)**

Telefonszámunk változatlan:
**54/410-478
20/332-4098**

Szeretettel várjuk régi és új vásárlóinkat!

ÓRIÁSI ÁRZUHANÁS

**A ZSEBI-BABA
GYERMEKRUHÁZATI ÜZLETBEN**

Derecske, Köztársaság út 136. (az OTP-vel szemben)

VÉGÖSSZEGI KUPONAKCIÓ!!!

A kupon felmutatója DECEMBER 8-13. között
HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG

- 20% kedvezményre jogosult minden ADIDAS termékre
- 30% kedvezményre jogosult minden gyermekruházat termékre

**EGYES TERMÉKEK -50% KEDVEZMÉNNYEL
KAPHATÓK**

H-P: 8.00-17.00-ig

Sz: 8.00-12.00-ig

VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

TV HIBABEJELENTÉS

**54-411-111
30-626-7655
20-576-3989**

DIÓDA HÍRADÁSTECHNIKA

Apróhirdetés

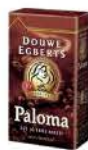
Iskolabútor gyártással foglalkozó cégünk derecskei telephelyére asztalos, lakatos, bútorgazdálkodásban jártas szakmunkást keres iskolabútor gyártásra teljes munkaidőben. Fényképes önéletrajzokat a kiss-iskolabutor@t-online.hu email címre várjuk.



DERECSKE, RÁKÓCZI U. 6.SZ

HELYI KERESKEDŐTŐL A HELYI LAKOSOKNAK

BOMBA ÁRON!



Paloma
225g **399 Ft**



Nescafé 3in1
10*17,5g **419 Ft**

TOVÁBBI TERMÉKAJÁNLATOK KEDVEZŐ ÁRON

**ÉDESSÉG-KÁVÉ-
VEGYI ÁRU-JÁTÉK**

A nyomdai hibáért felelősséget nem vállalunk! Az árak a készlet erejéig érvényesek!

Ne fizessen
villanyszámlát!

**NAPELEMES
RENDSZER
CSAK 876.543.- Ft.**

Ez a rendszer
havi 10.000.- Ft
villanyáramot
termel.

Tel.: 06-30/9281-378

Cím.: 4130 Derecske,
Rózsa utca 19.

Web: www.rivilklima.hu

A szerkesztőség az újságban megjelenő hirdetések tartalmáért, az esetleges nyomdai hibákért nem vállal felelősséget.

A harc, a küzdelem a mindennapi életünkben is ott van

Derecskei Hírek júliusi számában bemutattunk Önöknek egy új sportágat, a street workout-ot. Az angol kifejezés szabad vagy saját testsúlyos edzést takar, melyet leginkább ehhez kialakított parkokban, játszótéri mászóknak vagy egy tornatermi nyújtón bárki kipróbálhat. Az egyre divatosabb sportág országos bajnoka egy derecskei fiatalember, Balogh Ádám.

- *Megkeresésünkkor külföldön tartózkodtál. Mit csináltál, miért voltál Ausztriában?*

- Munka miatt, egy 1100 fős faluban dolgoztam Serfausban két hónapot. Egy kis pénz mindig jól jön, ha az ember az álmait próbálja megvalósítani...

- *Mik ezek az álmok?*

- Az I. Rákóczi György Gimnázium,

Egy szabadtéri kondiparkban a street workout-ot is oktathatnám azoknak, akik érdeklődnek iránta.

- *Kis korod óta karatézol, erről mesélj!*

- Nyolcéves koromtól karatéztam tíz éven át, országos bajnok is voltam, a zöld öv első fokozatáig jutottam. Egy színes plakáttal kezdődött az egész...

bahagyni a sportolást.

- *A karate egyik lényege a küzdelem, harc. Itt ez most nincs. Nem hiányzik?*

- Úgy gondolom, hogy a harc, a küzdelem a mindennapi életünkben is ott van: a munkában, a megélhetésben, minden nap egy kihívás. A karate versenyen sem elég, ha csak erős vagy, mert a technika és a mentális állapot is meghatározta egy küzdelem kimenetelét. A street workout-ban is harcolunk, küzdünk a céljainkért, legyen az akár egy nehezebb erőgyakorlat, vagy egy magasabb ismétlésszám, esetleg épp egy szép versenyeredmény.

- *A júliusi cikkben olvashattunk a sportág legismertebb hazai képviselőiről, legfontosabb szabályairól és jelentősebb eredményeiről. Az érdeklődők videót is találhatnak rólad az interneten. Értél el újabb sikereket? Hogy készülsz, edzel? Konditerembe jársz?*

- A street workout párba jártam, kicsit visszatértem az

nek a végső szakaszában a koreográfiát állítom össze. Konditerembe nagyon ritkán járok, az udvaron csinálunk apával és tesómmal egy húzózkodót és egy tolózkodót, ezeken az eszközökön edzek. A friss levegőt jobban szeretem, ezért ha van rá lehetőségem, a szabadban sportolok. Feltalálom magam az utcán, egy játszótéren és a kondiparkban is, ami ennek a sportnak lett kitalálva, de sajnos legközelebb ilyen csak Debrecenben van.

- *Sporttársaidat is elnézve izmosak vagytok, jól néztek ki, nagy a női rajongótábor?*

- Persze, de inkább úgy mondanám, hogy női edzőtársaink vannak! Örülök, hogy nemcsak az erősebbik nem űzi ezt a sportot, hanem vannak női versenyzők is. Leginkább nyáron vannak újabb jelentkezők, ebben az időszakban tizenöt-húsz ember is megfordult nálunk. Mindenkinek ajánlom ezt a sportot, idősebb emberek, kisgyere-



Nem igényel különösebb felszerelést a sportág, saját testsúlyára támaszkodva edz

um, Szakközépiskola és Kollégiumban érettségiztem rendvédelmi szakon, most pedig a Nyíregyházi Főiskolán vagyok testnevelő-edző szakos harmadéves hallgató. Személyi edző szeretnék lenni, távoli célom pedig egy saját edzőterem építése, vezetése, ami teret ad a harcművészeteknek, falmászóknak, szertomászoknak és más egyéb sportágaknak és sportolóknak.

Az első edzésen még csak néző voltam, később apa is csatlakozott hozzám majd az öcsém, Zsolti is. Tesóm sajnos pár év után abbahagyta a karatét, de néhány év kihagyás után újra sportol. A street workout-ot velem együtt kezdte el. Rengeteg pozitív karatés élményem van, a bemutatók, a versenyek, új barátok, egy remek, összetartó csapat, akik mindig szurkoltak

annak, aki éppen a tatamin volt. Mint egy nagy család, különböző utakat jártunk, de a cél közös volt. Sokat köszönhetek edzőimnek, az állóképességem, fizikumom mellett mentálisan is fejlődtem, türelmesebb, alázatosabb, magabiztosabb ember lettem.

- *Az új sport miatt hagytad abba a karatét?*

- Nem. A főiskolára bejárás vagyok és ez sok időt elvesz, napi két óra buszozás és két óra vonatozás, ezért a karate edzésekre nem tudtam járni. Mivel a street workout kevés eszközt igényel, edző nélkül is tudom csinálni, ezért elkezdtem a saját testsúlyommal edzeni. Ennyi év után nem akartam és nem is tudtam volna ab-



Szabad levegőn az igazi



Bajnokhoz méltó testtartás

alapokhoz és azokat tökéletesítem. A legközelebbi verseny a 2015-ös világbajnokság-selejtező, amit májusban rendeznek meg. Heti öt-hat alkalommal edzek, mellette a táplálkozásra is figyelek, megpróbálok minél egészségesebben élni. Általában a barátaimmal gyakorolok, ennek az az előnye, hogy motiváljuk, segítjük egymást. Verseny előtt egy-két hónappal elkezdtem a speciálisabb felkészülést, ami-

kes anyukák és fiatalabb gyerekek egyaránt végezhetik, csak a megfelelő nehézségi szinten érdemes a gyakorlatokat elkezdni.

- *Kit ajánlasz a DH olvasóinak?*

- Babits Lászlónak gurítom a labdát, mert évek óta lelkesen fotóz, tetszenek a munkái, szimpatikus számomra a fanatizmusa, a hobbi iránti elkötelezettsége.

Mile Judit

Kilencvenötödik születésnap



2014. október 18-án ünnepelte 95. születésnapját Eskutics Antalné Derecske, Vig utcai lakos. A szépkorút Bakó István, Derecske Város Polgármestere és Szabó Sándorné, a Derecskei Közös Önkormányzati Hivatal Anyakönyvvezetője köszöntötte otthonában.



Nagyon sok szeretettel gratulálunk Lovas Krisztinának és Yang Jingnek kisfiuk, Yang-Lovas Leon születéséhez, aki 2014.08.01-jén született. Sok boldogságot kívánunk: a nagyszülők és a keresztszülők.

Ötvenéves osztálytalálkozó



Első alkalommal rendezte meg osztálytalálkozóját az 1964-ben végzett Berényi Ervinné VIII.B osztálya 2014.10.11-én Derecskén a LUX-ban. Balról jobbra: 1.sor: Szabó Irén, Kovács Julianna, a.) Széles Margit, b.) Széles Margit, Szilágyi Imma. 2.sor: Létai Piroska, Major Ildikó, Sallár Piroska, K.Nagy Piroska, Széles Róza, Arany Róza. 3. sor: Tóth Piroska, Vida Róza, Nagy Mária, Veres Margit, Kiss Margit, Erdőháti Irén. 4.sor: Parti Jolán, Bene Róza, Békési Erzsébet, Varga Terézia, Porkoláb Irén, Zsákai Teréz. Csizmadia Margit. 5.sor: Főrián Erzsébet, Ilyés Erzsébet, Lénárt Róza, Varró Piroska.

MEGEMLÉKEZÉS

ERDEI FERENC

halálának 1. évfordulójára

„Hirtelen haláloed nagy fájdalmat okozott,
de a jószágod és a szereteted szívünkben
örökké élni fog.
Szívünkben a helyed nem pótolja semmi,
míg a földön élünk, nem fogunk feledni.”

Szerető feleséged és fiad

MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk SZATMÁRI JÓZSEFNÉ



halálának 10. évfordulójára

„Beteg teste megpihenni tért,
Nehéz út volt amit Ő megélt.
Elment tőlünk, mint a lenyugvó Nap,
de szívünkben él és mindörökké ott marad”

Férje, fia, unokája, dédunokája

ANYAKÖNYVI HÍREK

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

• 2014. október 25.:

Kovács Bernadett – Karacs Tamás

95. SZÜLETÉSNAP

• 2014. október 18.:

Eskutics Antalné (Derecske, Vig utca)

ELHUNYTA

• október 4.: Nagy Lajos (50)
volt Derecske, Orgona u. 30.

• október 6.: Schneider Éva (45)
volt Derecske, Patak utca 1. 3/1

• október 6.: Ranyhóczki János (50)
volt Derecske, Templomkert tér 2.

• október 17.: Szabó Sándorné,
született Jakab Irén (88)
volt Derecske, Arany János utcai lakos

• október 25.: Erdő Jánosné,
született Nagy Piroska (87)
volt Derecske, Hold u. 1. (vlt Derecske,
Szent I. utcai lakos)

• október 26.: Kovács Gábor (60)
vlt Derecske, Budai Nagy Antal utca 3.

Hirdetési tarifák

• 1/8 oldalméret:
10.560 Ft + ÁFA (13.411 Ft)

• 1/4 oldalméret:
17.160 Ft + ÁFA (21.793 Ft)

• 1/2 oldalméret:
34.320 Ft + ÁFA (43.586 Ft)

• egész oldal:
68.640 Ft + ÁFA (87.173 Ft)

A fenti díjakból folyamatos hat hónapig tartó hirdetés esetén 15%,
folyamatos 12 hónapig tartó hirdetés esetén 30%-os kedvezmény érvényesíthető.

• Apróhirdetések: 50+ÁFA / szó
Apróhirdetésben elhelyezhető kép
(maximum 45 mm x 45 mm méretben):
500 Ft + ÁFA/kép

Hirdetéseit a szerkesztőségben (DEVAG székház, Köztársaság út 90.) személyesen minden munkanap 8.00-13.00 óráig, e-mailben (ujsag@derecske.hu) és telefonon (20/359-55-78) 8.00-16.00 óráig adhatja fel.

A DERECSKEI HÍREK

decemberi számának lapzártája:
november 28., péntek 12:00 óra

januári számának lapzártája:
december 26., péntek 12:00 óra

A szerkesztőség az újságban megjelenő hirdetések tartalmáért, az esetleges nyomdai hibákért nem vállal felelősséget. Fenntartjuk a jogot, hogy a szerkesztőségbe érkező, névvel, címmel ellátott leveleket szerkesztve weboldalunkon illetve a Derecskei Hírekben közzétegyünk. A levelek tartalma nem feltétlenül tükrözi a szerkesztőség véleményét.

Sikeres vizsgát tett



Fotó: magánarchívum

A közelmúltban Kecskeméten megrendezett kelet-európai Wing Tsun Kung-Fu tábor mestervizsgákkal zárult, ahol Máday Norbert nagymester előtt sikeres vizsgát tett a derecskei Fekete László. A képen mesterével, Szél Gáborral látható.

Nagy István "Kína" nemzetközi öregfiúk labdarúgó torna

Résztevő csapatok: Székelykeresztúr, Kalotaszegi válogatott, Derecske Öregfiúk csapata. Időpont: október 11. Helyszín: Derecske, sportpálya

(MZs)



Derecske (kék) vs. Székelykeresztúr (fehér)



IX. Balla János Ifjúsági Sakkemlékverseny - versenykiírás

A verseny helyszíne: Derecske Városi Művelődési Központ, Köztársaság út 107.

A verseny célja: A derecskei sakkozás meghatározó egyéniségének az ifjúsági sakkoktatás terén kifejtett több évtizedes munkássága tiszteletére elindított emlékversenyünk versenyzési lehetőséget biztosít a térség sakkszerető ifjúságának. A helyi egyesület e hagyományteremtő versennyel állít emléket egykori alapító tagjának.

A verseny időpontja: 2014. november 15. (szombat) 8.00-15.00 óráig.

Megnyitó és az első forduló sorsolása: 8.45!

Nevezések egyeztetése: 8.15-től érkezési sorrendben.

Eredményhirdetés: Az utolsó forduló befejezése után fél órával!

Rendezők: Derecskei Sakkiskola Egyesület, Derecske Város Önkormányzata, Derecske Városi Művelődési Központ.

Lebonyolítás: Egyéni verseny (Két korosztályban U14 és U18) csapatversennyel kombinálva. Létszámtól függően 7 vagy 9 forduló svájci rendszer. Településként a nevezett csapat három legeredményesebb játékosának (bármely korosztályban szereplő játékos lehet!) teljesítménye adja a csapateredményt! A csapatversenyre egy település több csapattal is nevezhet, de akkor a verseny kezdete előtt meg kell adni az egyes csapatokban szereplő játékosok nevét! A versenyen való részvétel nem függ a csapatversenytől (pl. ha egy településről nincs 3 fő, akkor is játszhatnak a versenyen a résztvevő játékosok, de eredményük csak az egyéni verseny szempontjából lesz díjazva!).

Játékidő: 2*20 perc versenyórával a FIDE rapid sakk szabályai szerint.

Helyezések eldöntése: A több szerzett pont, azonos pontszám esetén az egymás elleni eredmény, majd a Buchholz értékszámítás, további azonosság esetén a sőtétellel szerzett több pont.

Résztevők: 1996.01.01 után született fiúk és lányok (legfeljebb 1900 FIDE Élő pontszámmal rendelkező játékosok indulhatnak). A verseny résztvevőinek létszáma maximálisan 50 fő, a létszámhatár elérése után már nevezéseket nem tudunk fogadni!

Díjazás: Egyéni versenyen két kategóriában (U14 és U18), az I.-III. helyezett részére mindkét csoportban érem, oklevél, sakk-könyvek, folyóiratok és egyéb tárgyjutalmak.

Különdíjban részesül a legeredményesebb helyi és a legeredményesebb női versenyző mindkét korosztályban. Az összesített egyéni verseny győztese nyeri a Vándorkupát. A csapatverseny I.-III. helyezettjei oklevél és egyéb sakkfolyóirat díjazásban részesülnek. Minden résztvevőt jutalmazunk!

Nevezés 2014. november 13. 19.00 óráig előzetesen a 06-30-550-6730-as telefonszámon vagy e-mailben a sztibor1118@freemail.hu címen (a versennyel kapcsolatos egyéb információ is ezen a címen kapható).

Nevezési díj: 500 Ft/fő

Minden résztvevőnek eredményes és jó versenyzést kívánunk!

Rendezőség

Hazai rendezésű labdarúgó mérkőzések

Megyei I. osztály - felnőtt:

- 2014. november 16. vasárnap, 13.30:
DERECSEKI LSE - BALMAZÚJVÁROSI PING-PONG KLUB

Megyei I. osztály - U21:

- 2014. november 16. vasárnap, 13.30:
DERECSEKI LSE - BALMAZÚJVÁROSI FC

Megyei III. osztály Észak:

- 2014. november 22. szombat, 13.00:
DERECSEKI LSE - ÚJSZENTMARGITAI GYSE

Az MLSZ Adatbank alapján

Hazai rendezésű kézilabda mérkőzések

NB II női felnőtt Északkelet:

- 2014. november 23. vasárnap, 16.00:
Derecskei KKSE - Kisvárdai KC SE
- 2014. december 7. vasárnap, 16.00:
Derecskei KKSE - Lóci DSE

NBII északkelet női junior:

- 2014. november 23. vasárnap, 14.00:
Derecskei KKSE - Létavértes SC 97 SE
- 2014. december 7. vasárnap, 14.00:
Derecskei KKSE - Lóci DSE

Az Magyar Kézilabda Szövetség adatai alapján

Labdarúgó eredmények

Magyar Kupa megyei selejtező: 1. forduló:

- **augusztus 10.: Nyírácsád Petőfi SE - Derecskei LSE 1-5 (0-4).** Gólszerzők: Dorogi György (2 gól), Halász Attila, Csizmadia Csaba, Juhos László.

Megyei I. osztály - felnőtt:

- **augusztus 24.: Téglási VSE - Derecskei LSE 2-1 (0-0).** Gólszerző: Halász Attila.
- **augusztus 31.: Derecskei LSE - Berettyóújfalui SE 4-0 (2-0).** Gólszerzők: Dorogi György (2 gól), Halász Attila, Csizmadia Csaba, Kiss Gergő.
- **szeptember 3.: Derecskei LSE - Debreceni EAC 2-1 (1-1).** Gólszerzők: Csizmadia Csaba, Gyöngyösi Norbert.
- **szeptember 7.: Derecskei LSE - Sárrétudvari KSE 1-4 (0-1).** Gólszerző: Dorogi György.
- **szeptember 13.: Hajdúszoboszlói SE - Derecskei LSE 3-0 (0-0)**

Az MLSZ Adatbank alapján

Kézilabda eredmények

NB II női felnőtt Északkelet:

- **szeptember 21.: Etalon K.K. Adács - Derecskei KKSE 39-31 (19-16).** Gólszerzők: Tóth Anikó (14 gól), Gurbai Fanni (6), Török Evelin (4), Papp Gabriella (2), Timári Bettina (2), Morvai Krisztina, Nagy Lili, Rencsik Rita.
- **szeptember 28.: Derecskei KKSE - Hajdúböszörményi TE 20-30 (8-16).** Gólszerzők: Tóth Anikó (11 gól), Gurbai Fanni (5), Morvai Krisztina (2), Nagy Lili, Török Evelin.
- **október 5.: Kölcsey DSE Nyíregyháza - Derecskei KKSE 37-18 (21-11).** Gólszerzők: Tóth Anikó (9 gól), Timári Bettina (5), Morvai Krisztina (2), Rencsik Rita, Török Evelin.
- **október 19.: Derecskei KKSE - Létavértes SC 97 SE 22-31 (10-14).** Gólszerzők: Timári Bettina (9 gól), Fekete Krisztina (6), Morvai Krisztina (2), Papp Gabriella (2), Rencsik Rita, Nagy Lili, Török Evelin.
- **október 26.: Alsózsoltca KSE - Derecskei KKSE 33-31 (16-19).** Gólszerzők: Tóth Anikó (15 gól), Fekete Krisztina (8), Timári Bettina (4), Morvai Krisztina, Rencsik Rita, Nagy Lili, Török Evelin.

Az Magyar Kézilabda Szövetség adatai alapján



Rózsakert Csárda

Kedves Vendégeink!

Étlapunk teljes választékát házhoz is rendelhetik.

Kiszállítás mindennap 14:00-tól 21:00 óráig.

Kérésre az étlapot e-mailben elküldjük vagy megtekinthető a Facebookon!

E-mail: rozsakertcsarda@citromail.hu

Telefon: 54/410-167, 30/353-6856

A kiszállítás díja: 300 Ft (5000 Ft felett ingyenes).

A megszokott utalványokon kívül Erzsébet utalványt, OTP, K&H és MKB Bank által kibocsátott SZÉP Kártyát* is elfogadunk!

*ha a vendéglátásra (is) van töltve

A FUTÁRNÁL BANKKÁRTYÁVAL IS FIZETHET!
(Kérjük, hogy megrendeléskor jelezze kártyás fizetési szándékát!)

SÜTEMÉNYBOLT

RÉGIÓ-KONTAKT BT. CUKRÁSZÜZEM

Ízelítő kínálatunkból:

sütemények, torták, cukrászati kiegészítők, marcipándíszek, fényképes ehető ostyák

Rendezvényekre, esküvőkre házhozszállítást is vállalunk.

Nyitva tartás: H-P: 8.30-17.00, Szo: 8.30-12.00

4130 Derecske, Rákóczi u. 6. sz.

Telefon:

30/471-2436,

30/485-1998,

30/958-7447



MAGNÓLIA Ajándékbolt

4130 Derecske Köztársaság 136.

(az OTP-vel szemben)

Nincs jó ötleted mivel ajándékozd meg szeretteid és barátaid?

Gyere be **November 3.-tól** megnyílt üzletünkbe és együtt közösen megtaláljuk.

„ajándék mindenkinek”

kövess minket a facebookon.

Kupon

5000 Ft feletti vásárlás esetén plusz **Ajándék**

*készlet erejéig
*érvényesség: 2014. november 20.

Karácsonyi akció

Arany ékszer 10%

Ezüst ékszer 20% kedvezménnyel kapható

Megunta, régi, használt, kopott arany, ezüstékszereit? Vagy azonnal pénzre van szüksége? Hozza be hozzánk és megvesszük, beszámítjuk, vagy átcsereljük, új ékszer vásárlásánál a legmagasabb napi áron. Befektetési aranytömbök különböző súlyokban rendelhetők. Arany és ezüstékszerek kaphatók minden korosztály részére. Gépi vésés, fényképgravírozás, arany, ezüst ékszerekbe, tárgyakba.

Kar-, fali- és ébresztőórák széles választékban.

Óra és ékszerjavítás rövid határidővel! Óraszíj,

karcsatok, elemcsere azonnal megvárható!

Ajándékutalványok 5.000 - 10.000 Ft értékben kaphatók!

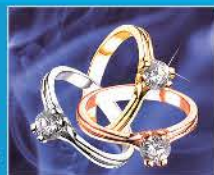
ÓRA-ÉKSZER SZAKÜZLETEK

- Berettyóújfalu központja, Dózsa Gy. u. 18. (a városházával szemben)

Nyitva: kedd-péntek: 9.00-16.30, szombat: 9.00-12.00

- Derecske, buszmegálló mellett,

Nyitva: kedd-péntek: 8.30-16.30



Télen is ragyogjon a bőrod!

- A MezoPen készülékkel végzett bőrmegújító kezelés fájdalommentes, gyors. Látnyos eredmény érhető el, sebészkes nélkül!

- Sóterápiás infrasauna: immunrendszererősítés, méregtelenítés, kalória- és zsírégetés

Téli nyitvatartásom (nov 3-tól):
10:00-18:00

Pozsgainé Uj Edit
mesterkozmetikus

+3630/653-1474



Dr. Rab Ferenc
ügyvéd

▪ Polgári, büntető és családügyi ügyek.

▪ Cégalapítás egy nap alatt.

▪ Tanácsadás, okiratszerkesztés.



Derecske Város
Művelődési Központ

Ügyfélfogadás: Kedd: de 9-13-ig.
Csütörtök: 13-16-ig.

Tel.: 06-30-9430-005
E-mail: drrab@t-online.hu



DERECSCKEI HÍREK

DERECSCKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ KÖZLETTI LAPJA

WWW.DERECSCKE.HU

Derecske Város Önkormányzat hivatalos közéleti lapja

www.derecske.hu

Főszerkesztő: Benéné Kaszás Erika. Tervezőszerkesztő: Ifj. Rohács Imre. Szerkesztőségi fogadóóra: pénteken 8.00-10.00 óra. Hirdetésfelvétel: hétköznap 8.00-13.00 óra. Cím: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90. Telefonszám (munkaidőben hívható): 20/359-55-78. E-mail: uj.sag@derecske.hu

Kiadó: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90.

Felelős kiadó: Végső Zoltán ügyvezető

Nyomdai kivitelezés: Center-Print Nyomda Ipari és Szolgáltató Kft., 4032 Debrecen, Füredi út 76.

Megjelenik minden hónap második hétfőjének hetében 3400 példányban. Terjeszti: Magyar Posta Zrt.

ISSN 1215-4229 (Nyomtatott) ISSN 2063-6482 (Online)